

# KAMU BERBAKAT



PROJECT CONNECT

# **YOU ARE GIFTED!**

Illustrations by Masaru Horie  
Written by Suzie Sallee





Now every good and perfect gift Comes down from heaven above. "Who gives these gifts?" someone might ask. They're from our God with love.

Semua talenta yang baik dan sempurna datang dari surga. Siapa yang memberi talenta ini ? mungkin orang bertanya, semua ini berasal dari Allah dengan kasihNya.



Why did God give gifts to us? Our talents and our skills?  
So we can help our neighbors, Be a blessing, do God's will!

Mengapa Allah memberi kita talenta? Bakat kita ataupun  
ketrampilan kita? Supaya kita bisa membantu sesama kita,  
menjadi berkat, dan mengerjakan apa yang menjadi  
kehendak Allah.



And did you know that you have gifts? God gave them just to you.  
We all of us have different ones; His Word says this is true!

Dan tahukah kamu bahwa kamu pun mempunyai, bakat-bakat?  
Allah memberikannya khusus untuk kamu. Kita semua  
mempunyai bakat yang berbeda, Firman Tuhan menyatakan  
bahwa ini adalah benar.



We're all good at something. God created you this way,  
So you can share your gifts and skills With others on the way.

Kita semua pintar dalam sesuatu hal, Tuhan Allah  
menciptakan kita seperti ini, supaya kita bisa membagi  
bakat dan ketrampilan kita dengan orang lain selama  
hidup kita.



What's more, we don't have just one gift; God's given us so many. So never say to anyone, "Not me. I don't have any."

Lagi pula, kita bukan hanya mempunyai satu bakat, tetapi Tuhan Allah memberi kita sangat banyak bakat, jadi jangan mengatakan kepada orang lain, bukan saya, saya tidak memiliki bakat.



Hi, there! My name is Logan. I am gifted, there's no doubt. Just take a moment, try and guess What my favorite gift's about!

Halo, nama saya Logan, saya adalah orang yang berbakat, tidak perlu diragukan lagi. Coba tebak bakat apa yang paling saya sukai.



A gift God gave me that I love Is skill at playing ball.  
I started out in Little League When I was very small.  
Bakat yang Tuhan berikan kepada saya yang paling saya  
suka adalah bermain bola. Saya mulai dengan tim anak -  
anak ketika saya masih kecil.



I worked my hardest every day, Grew strong and big and tall. And after practicing for years,I can hit it over the wall!!

Saya berlatih keras setiap hari, dan saya bertumbuh menjadi kuat, besar dan tinggi. Dan setelah saya berlatih bertahun - tahun, akhirnya saya bisa memukul bola dalam pertandingan bola sampai keluar lapangan.



Your friends will have some other skills That differ from your own. As you point out their God-given gifts, You make His glory known.

Teman - temanmu mempunyai bakat yang berbeda dengan mu. Ketika kamu menunjukkan kepada temanmu itu adalah bakat dari Tuhan, kamu menunjukkan kemuliaanNya.



So, when you're talking with your friends, Be sure to let them know That they've been blessed with gifts as well. Their talents really show.

Jadi, Ketika kamu sedang berbicara dengan temanmu, jangan lupa mengatakan kepada mereka bahwa mereka diberkati juga dengan bakat-bakat mereka yang sangat menonjol.



My teammate's name is Alex. He's gifted, there's no doubt. His secret pitch is super-fast;  
The ump calls, "Strike! You're out!"

Nama salah satu tim saya adalah Alex. Dia mempunyai bakat yang tidak diragukan. Pukulan rahasianya sangat kencang, pelatih berteriak, pukulan kencang, kamu harus keluar.



"Wow! Look at how you pitched that ball!" I shouted out his way. "Your gift has helped us win the game. We needed you today!"

Wow, Lihat bagaimana kamu melempar bola itu, saya berteriak kepadanya, bakatmu telah membantu kita memenangkan pertandingan. Kami sangat memerlukanmu hari ini.



Now Rayn's my little sister. She really likes to bake.  
There's brownies, pies, and other sweets, But her  
specialty is cake.

Rayn adalah adik kecil saya, dia sangat suka membuat  
kue. Ada kue brownies, kue pai, dan makanan manis  
lainya, tetapi spesialisnya adalah membuat kue bolu.



I always tell my sister that Her chocolate cake's the best. None ever goes uneaten, 'cause I always eat the rest.

Saya selalu mengatakan kepada adik saya bahwa kue bolu coklatnya adalah yang paling enak. Tidak ada yang tersisa, karena saya selalu menghabiskan sisanya.



My mom is good at listening, And also she can pray.  
My dad's voice is so beautiful, And he can sing all day.

Ibu saya suka mendengarkan dan dia juga suka berdoa,  
Ayah saya suaranya sangat merdu, dan dia bisa  
menyanyi sepanjang hari.



My grandpa's gift is in his hands; He'll build 'most anything. And when it comes to treehouses, My grandpa is the king!

Kakek saya bakatnya ada di tangannya. Dia bisa membuat segala sesuatu. Dan Ketika membuat rumah pohon, kakek saya adalah ahlinya.



So think about your talents, The gifts God's given you.  
While others may have gifts like yours, They're not the  
same as you!

Jadi pikirkan apa bakatmu, bakat yang Tuhan Allah telah  
berikan kepadamu, Ketika orang lain mungkin punya bakat  
yang sama sepertimu, tetapi itu tidak sama sepertimu.



What are the things that you do well? I'll bet you have a few, Some maybe you forgot about, Or ones you never knew.

Apa hal-hal yang kamu lakukan dengan baik? saya yakin kamu mempunyai beberapa bakat, atau ada beberapa bakat yang kamu tidak sadari.



You might be good at baking bread, Or good at  
storytelling, Or maybe good at playing ball, Or even good  
at spelling!

Kamu mungkin berbakat dalam memanggang roti, atau  
berbakat dalam bercerita, atau berbakat dalam bermain  
bola, ataupun berbakat dalam mengeja kata-kata.



To color well, to paint, to draw Are gifts from God's own heart. Use your imagination To create a work of art.

Untuk mewarnai dengan bagus, melukis dan menggambar adalah bakat-bakat hanya dari Tuhan. Pakailah imajinasimu, untuk menciptakan karya seni.



You might have skills for mealtime; The table you can set. The more you practice with your gift, The better you will get.

Kamu mungkin mempunyai bakat untuk mempersiapkan makanan, seperti mengatur meja makan. Semakin kamu berlatih dengan bakatmu, semakin bakatmu menjadi lebih baik.



Or think—is there an instrument You might learn how to play? You'll practice, practice, practice, And sound better every day!

Atau pikirkan apakah ada alat instrument yang mungkin mau kamu pelajari? Kalau kamu berlatih, berlatih dan berlatih terus, dan akan terdengar sangat merdu setiap hari.



God's given you so many gifts To glorify His Name.  
So, share your gifts with others, Then share from  
Whom they came!

Allah memberikanmu banyak sekali bakat, untuk memuliakan namaNya. Jadi bagikanlah bakatmu dengan sesama yang lain, dan ceritakanlah dari siapa bakatmu.



Share them with the ones you know; Don't hide your gifts away. Someone might ask you, "Tell me more Of this generous God today."

Bagikanlah dengan orang yang kamu kenal, jangan sembunyikan bakatmu, Seseorang mungkin bertanya kepadamu, ceritalah lagi tentang Tuhan yang maha pemurah



So, can you name some gifts from God That He has given you—Your awesome skills and talents, The things that you can do?

Jadi, bisakah kamu katakan bakat apa yang sudah Tuhan berikan kepadamu, ketrampilan dan bakatmu yang hebat, dan hal - hal lain yang bisa kamu lakukan?



[Name some of your gifts:]

(Tuliskan beberapa bakatmu.)



Of all the gifts I treasure, My favorite is to care  
For those who haven't heard God's Word, Who need someone  
to share!

Dari semua bakat yang saya miliki, yang paling saya sukai  
adalah memberi perhatian kepada semua orang yang belum  
mendengarkan Firman Allah, dan orang-orang yang perlu  
diceritakan Firman Tuhan.



God calls us each to tell our friends About our Savior's love.  
And when we use our gifts to help, They see God's care above.  
Tuhan memanggil kita semua untuk menceritakan kepada teman  
- teman kita tentang kasih dari juruselamat kita. Dan Ketika  
kita menggunakan bakat kita untuk membantu orang lain,  
mereka bisa melihat kasih Tuhan dari surga.



The best gift God has given us Is Jesus, God's own Son.  
It's up to us to tell the world The great things He has  
done.

Hadiah paling terbaik yang Tuhan berikan kepada kita  
adalah Yesus, Anak Tuhan Allah sendiri, hal ini bergantung  
kepada kita untuk memberitakan kepada dunia semua hal-  
hal baik yang dia lakukan.



Every child is uniquely gifted by God with special interests and abilities. As kids use their gifts, they honor God, bless others, and bring glory to Jesus—  
God's greatest gift to us all.

Setiap anak dianugerahkan bakat yang berbeda oleh Tuhan dengan kemauan dan kemampuan yang berbeda. Sebagai anak - anak, pakailah bakat-bakat mereka, untuk menghormati Tuhan, memberkati orang lain dan membawa kemuliaan bagi Yesus. - Hadiah terbesar, untuk kita semua.



Find more kid-friendly  
ministryresources at

[LHM.ORG/KIDS](http://LHM.ORG/KIDS)

PROJECT CONNECT



